

[Texte]

something. I am having a little trouble with the relationships between the various—

Mr. Jacques: Yes, sure, I could give you one, sir. I could do more than that; I think I could do that and give you also what are my new responsibilities.

Mr. Hovdebo: I do not want voluminous paper to read; I have enough.

Mr. Jacques: No, it will be very short, a couple of pages plus an organization chart.

Mr. Hovdebo: I do not want this extra, but I would like it to be able to show, for instance, what happens to a product as it goes through, what action is taken. I do not know if the structure will show that or not.

Mr. Jacques: Mr. Chairman, if I can, I would like again to emphasize that to promote exports does not only mean to sell sometimes. What it means is that if you need to access a market and you have to go through non-tariff or tariff barriers and you have to go through bilateral negotiations or multilateral negotiations, you have to call that trade promotion, too. I do not think that it would be appropriate or it would be accurate if you only identify the people who are strictly in export promotion per se.

I want to make this point clear, because it is becoming more and more important. For example, the fact that Mexico just joined the GATT will mean a lot of difference for us, because it will give us more liberalization on the market with Mexico. We are working at it right now. The fact, for example, that Korea is right now in the GATT—they made an agreement that they would liberalize their trade a lot more.

So what I mean by that is we have to take everything into consideration. You cannot separate them into small packages. To export promote means a lot of things: it means trade policy; it means export development; it means market intelligence; it means a memorandum of understanding with countries; it means health agreements with countries; it means a lot of things. What is important is to make sure that all these activities are channelled somewhere and are channelled on a strategy.

• 1650

The Chairman: In sending this chart to the clerk, do put a note below, saying the comments you just mentioned to us.

Mr. Jacques: Yes.

The Chairman: Okay, thanks. Mr. Fraleigh.

Mr. Fraleigh: There are a couple of things I would like as well. I am glad to hear you say that agriculture is receiving new emphasis under the present structure. It always has been a concern of mine—and it is shared by a lot of other people—that under the new structure put in place by the former government, a pecking order developed in our foreign embassies in particular.

I would like to know specifically how many agricultural attachés we had on the ground prior to Canagrex and how

[Traduction]

organigramme. J'ai un peu de mal à m'y retrouver en ce qui a trait au rapport entre les divers . . .

M. Jacques: Oui, certes, je pourrais vous en fournir un. Je pourrais même faire davantage: l'organigramme, plus un résumé de mes nouvelles fonctions.

M. Hovdebo: Je ne veux pas une documentation volumineuse, j'en ai déjà assez.

M. Jacques: Non, ce sera bien court, deux ou trois pages plus l'organigramme.

M. Hovdebo: Cela ne m'intéresse guère; par ailleurs, je voudrais savoir ce qui se passe dans le cas d'un produit, quelles mesures sont prises. Je me demande si l'organigramme va me faire voir cela.

M. Jacques: Monsieur le président, permettez-moi de signaler qu'en matière d'exportation, promotion n'est pas toujours synonyme de vente. Pour pouvoir accéder à un marché, il faut tenir compte des barrières tarifaires ou non tarifaires, entreprendre des négociations bilatérales ou multilatérales, voilà ce qu'on appelle la promotion. Il serait à la fois inapproprié et inexact de n'identifier que les personnes qui se sont occupées strictement de la promotion des exportations.

Cela, je tiens à le souligner, car c'est de plus en plus important. Ainsi, l'adhésion du Mexique au GATT revêt beaucoup d'importance pour nous, parce qu'elle va entraîner une libéralisation du marché. Nous y oeuvrons en ce moment. C'est la même chose pour la Corée, qui adhère désormais au GATT, elle a beaucoup libéralisé son commerce.

C'est ce que je veux dire: il faut tout prendre en considération. On ne peut diviser le tout en petits paquets. La promotion signifie bien des choses: politique commerciale, expansion des exportations, renseignements sur les marchés, mémoires d'entente avec certains pays, accords sanitaires avec d'autres et bien d'autres choses encore. Il importe de s'assurer que toutes ces activités sont bien canalisées en fonction d'une stratégie bien définie.

Le président: En adressant cet organigramme au greffier, n'omettez surtout pas de l'accompagner des commentaires que vous venez de nous faire.

M. Jacques: Certainement.

Le président: Je vous remercie. Monsieur Fraleigh.

M. Fraleigh: Il y a certaines choses auxquelles je tiens également. Je suis heureux de vous entendre dire qu'avec la réorganisation actuelle, l'agriculture bénéficie d'une plus grande attention. J'ai toujours appréhendé—et je n'étais pas le seul, loin de là—qu'avec l'appareil mis en place par le gouvernement précédent, il s'était créé une sorte de hiérarchie dans nos ambassades à l'étranger.

J'aimerais que vous nous disiez exactement combien il y avait d'attachés agricoles avant la création de Canagrex et